

Built-in Wine Cellar

WIN-24SB



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

USER MANUAL

請即進行保用登記！
有關保用條款細則，請看說明書最後一頁。

Please register your warranty information now !
For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.






Table of Contents

Warnings & Safety Precautions	04
Installation Guide	07
Product Structure	09
Operation Instructions	10
Cleaning & Maintenance	14
Troubleshooting	15
Technical Specification	17
Warranty Terms & Conditions	31

Warnings & Safety Precautions

WARNING!

Read all instructions carefully before using this product.

- This product is for domestic home indoor use only. If this product is used for any commercial, industrial, rental or other purposes, product warranty will be VOIDED.
 - This product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by an adult responsible for their safety.
 - Mind your children and DO NOT let children play with this product.
 - Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Check the voltage indicated on the rating label before using this product.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
 - Unplug this product from the power source before cleaning and maintenance.
 - Contact German Pool authorized service technician for repair or maintenance of this product.
1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they DO NOT play with the appliance.
 2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 4.  **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
 5.  **WARNING!** DO NOT use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
 6.  **WARNING!** DO NOT damage the refrigerant circuit.
 7.  **WARNING!** DO NOT use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
 8. For appliances which use flammable insulation blowing gases, the instructions shall include information regarding disposal of the appliance. Only the service agent or similarly qualified persons can disposal flammable insulation blowing gases of appliance.
 9. DO NOT store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
 10.  **WARNING!** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
 11. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments;
 - Catering and similar non-retail applications

Warnings & Safety Precautions

12. Ensure that the power source complies with the requirements as indicated on the parameter nameplate.
13. An independent socket, at least 10A and complete with earthing device, should be used, and it is not allowed to use the transformer and extension socket for power supply:
 - In all cases, the socket must be connected to an earthing line and it is not allowed to modify the power line and plug.
 - The power line plug shall keep in solid contact with the socket; otherwise it may give rise to any fire.
 - After the product is installed in place, the plug should be easily accessible to facilitate the removal of the cooler plug in case of any accident.
14. Never damage the power line:
 - Never pull out the wine cooler plug by dragging the power line. To remove the plug, hold it and pull it out of the socket.
 - Avoid crushing of power line by the cooler body or trampling by anybody.
 - Take much care when handling the cooler. Bundle up the power line, but never roller it.
15. In case of damages of power line:
 - When the power line is damaged or the plug is worn out, DO NOT further use it. In such a case, the power line or plug must be replaced at the repair workshop designated by the manufacturer, or replaced by the competent professional.
 - Where the power line needs to be extended, the cross sectional area of the extension line must not be less than 0.75mm².
16. In case of leakage of flammable gas:
 - Firstly, close the valve with gas leakage, and then open the doors and windows for ventilation. Never insert or remove the power socket of the wine cooler.
17. Never store or use the gasoline or other flammable substances in the immediate area of the cooler to avoid fires.
18. Never place flammable and explosive substances and highly corrosive acid and alkaline etc. in the cooler:
 - Avoid damages of the refrigerating circuit.
 - DO NOT use any electric device in the closet of this cooler.
 - DO NOT use any mechanical equipment or other methods to accelerate the defrosting process.
19. Please take good care of children:
 - Prevent the children from playing inside the cooler.
 - Prevent the children from hanging from the door body to avoid injuries due to inclination of door body or turnover of the cooler.
 - Prevent the children from putting their hands or feet into various types of punched holes and side edges of the mechanical compartment, back plate or other metal protection parts of the cooler, to avoid injuries.
 - Prevent the children from climbing or seating on the shelf in the cooler, for this may damage the cooler and the shelf.
 - Please keep the key of the cooler, if any, out of reach by the children, to prevent the children from locking themselves inside the cooler.

Warnings & Safety Precautions

20. Prevent water ingress:
 - Never sprinkle or flush the cooler using water, nor place the cooler in an area exposed to moisture or water sprinkling, let alone filling the cooler with water, so as to avoid impairment of the electric insulativity of the cooler. Furthermore, failing to follow such requirements may lead to electric shock and fire, or other accidents.
21. Avoid cold injuries:
 - After the cooler is put into operation, never touch its inner surface, especially when your hand is wet; otherwise the skin may stick onto the inner surface to get injured.
22. Never modify the wine cooler without approval:
 - It is not allowed to remove or modify the cooler without approval, nor to cause man-made damages of the refrigerating circuit.
 - The cooler must be repaired by the competent professional.
23. DO NOT place the wine or other loads onto the door body when the door is open, to avoid any accident.
24. Remove the power socket in following cases:
 - Before cleaning or servicing the cooler, or when the cooler is faulty or has a power failure, remove the power line plug of the cooler, and wait for at least 5 minutes before switching on the power supply again, to avoid damages of the compressor due to the consecutive starts.
25. This wine cooler can be only used to store various types of wines.
26. When the cooler is to be rejected:
 - Keep the cabinet far away from the source of ignition to avoid any accident. Remove the door of the cooler, to avoid any accident of children when they are playing inside it.
 - Deliver the cooler to the designated place for disposal.
27. Only the technical service personnel can carry out the moving, installation, maintenance and handling of the wine cooler, and non-professional participation can be dangerous for users. The replacement of the soft power cables must also comply with this regulation.
28. The appliance is not suitable for the storage of food.

Installation Guide

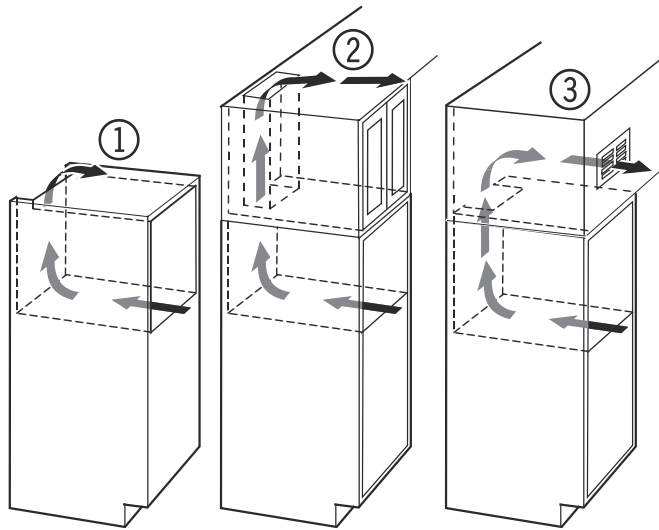
⚠ WARNING!

- The product must not be tilted over 45° during transportation or installation, and must wait 10 minutes after installation before electrifying the product.
- The product must be placed on a flat and sturdy surface. If product needs to be elevated, a stable, solid and inflammable pad should be used. DO NOT use the packaging foam as a pad for elevating the product.
- DO NOT place the product in an area exposed to moisture or water splash. Any dirt or water splashed on the product must be wiped off immediately with a soft dry cloth to prevent rusting and impairment to the electrical circuit.
- DO NOT place the product in an environment prone to frost or rain. Keep the product far away from any heat source and direct sunlight, to avoid influencing the normal operation of the product.
- Insert the power line plug into the power socket as indicated on the nameplate, electrify the product for trial operation, and if you feel an abrupt reduction of temperature with one hour, it indicates that the product is working normally. Thereafter, you can store wines into the product.
- Leave a minimum of 200cm² open space above the product for adequate ventilation. Air is drawn in from below the wine cellar door.
- DO NOT overload the wine cellar.
- If the product is installed in a cabinet, the cabinet must be well ventilated, otherwise the normal operation of the product may be adversely influenced. DO NOT install back plate inside the cabinet, and the heat dissipation must satisfy the following requirements:



Installation Guide

Types of air outlet



1. Directly above the appliance
2. Above the top unit
3. From the front of the top unit with decor grille

Installation Instructions

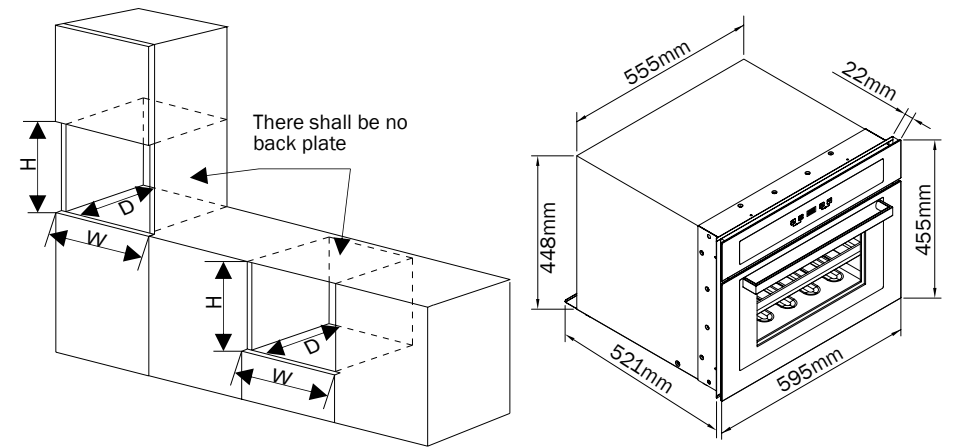
Note:

Make sure the product is installed levelly on a flat and sturdy surface.

1. A square hole of an appropriate size should be located at the designed position on the cabinet, and the product should be embedded into the square hole stably. The specified dimensions of the square hole are shown in the figure on P.9.
2. The product should be fixed firmly in the cabinet. 6 fixing screws should be installed on left and right sides of the door frame and in the top holes of the cellar.

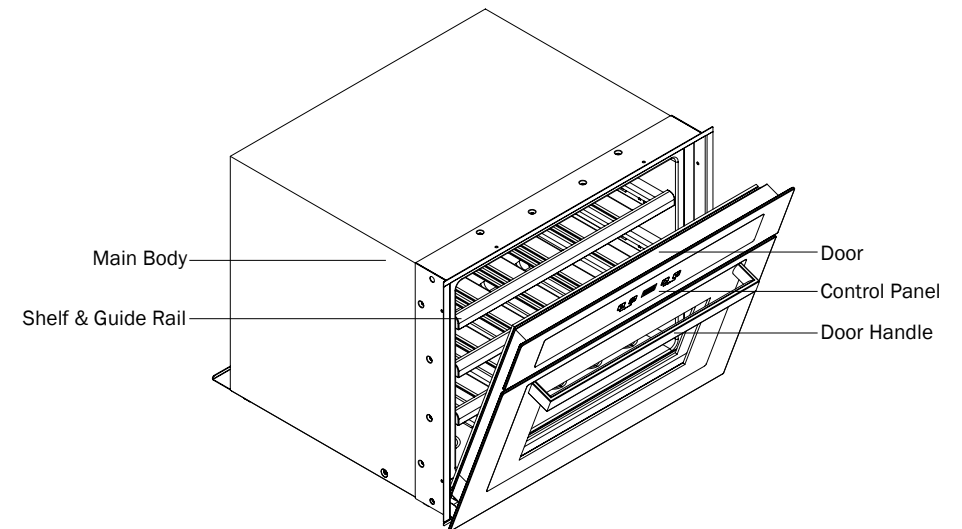
Installation Guide

Installation Diagram



Cut-out Dimensions: (H) 452mm (W) 565mm (D) 563mm

Product Structure



Operation Instructions

⚠ WARNING!

- DO NOT flush the product body with water.
- DO NOT wipe the body using gasoline or other organic solvents.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by German Pool Customer Service & Repair Centre to avoid any danger.
- All power sockets must be reliably earthed.

Before Initial Use

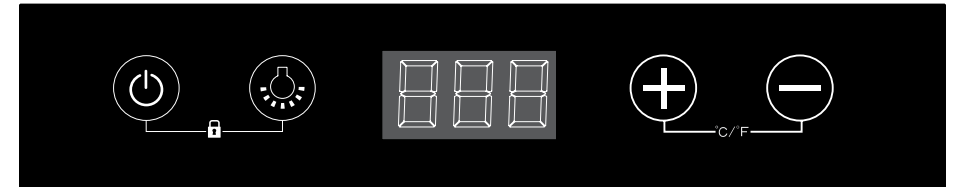
1. Clean the product: Before operation, clean the interior of the product, and check whether the vent pipe is clogged.
2. After cleaning, DO NOT plug in the power source immediately. Wait at least 30 minutes before plugging in the power, this is to ensure the normal operation of the product.
3. Close the product door, and plug in the BS plug.
4. After the power supply is switched on, the product will start to work. If the product fails to turn on, check whether the power socket and the electric circuit are working normally. If, half an hour later, you open the product door and it is cold inside, this indicates the product is working normally.







Note:

- Generally, DO NOT turn off the product, to avoid influencing its normal service life. After unplugging from the power source, wait for at least 5 minutes before re-plugging, to ensure normal operation of the product.
- DO NOT switch off the power supply of the product unless necessary, because power interruption may cause temperature to rise inside the product, thus shortening the storage term of wines and degrading their drinking quality.
- A certain space should be maintained between wine bottles, in order to facilitate the circulation of cool air.
- To ensure the product will operate at the most efficient capacity, it is advisable not to change the setting after the initial set-up of the product.

Operation Instructions

Control Panel



KEY	FUNCTION
 On/Off	<ul style="list-style-type: none"> • Long-press for 3 seconds, product enters standby status. • In standby status, pressing this key will return the product to operation status.
 Lamp	Cycles between Light On and Light Off modes <ul style="list-style-type: none"> • Light On Mode: Lamp will remain lit (at 50% brightness) when door is closed, and 100% brightness when door is open. • Light Off Mode: Lamp will light up (at 100% brightness) when door is open, and go dark when door is closed.
 Increase	Each press increases cellar temperature by 1°C. When pressed, LCD display will flash to indicate current temperature. After user has adjusted to desired temperature, 5 seconds later LCD will light up constant and the new setting will be memorized.
 Decrease	Each press decreases cellar temperature by 1°C. When pressed, LCD display will flash to indicate current temperature. After user has adjusted to desired temperature, 5 seconds later LCD will light up constant and the new setting will be memorized.
 Degree Switchover	Press these 2 keys simultaneously to switch between Celsius and Fahrenheit degree for display (Switchover is not possible during setting of cellar temperature.)
 Child Lock	Long-press these 2 keys simultaneously for 3 seconds to activate or deactivate Child Lock. (When the cellar is left idle for several seconds, Child Lock will be automatically activated).

Operation Instructions

Storage of Wine

- The storage zone is mainly intended to ensure the storage of your wine under the best conditions.
- The temperature of the storage zone has been set at 12 °C by default upon leaving the factory, and this temperature is suitable for the storage of most wine products.
- The wine is provided with a complicated nature due to its length of treating process. To express its best feature, a specific environment is needed. Although all wine products are manufactured at the same temperature, they need to be preserved and tasted under different temperature conditions due to their special features.
- Generally speaking, there is no absolute temperature for storing wine; however, to ensure drinking quality, wine should be stored at a set temperature over a certain period of time.

Guidance on Arrangement of Wine Bottles

- To enable the wine to be matured peacefully and continually within the storage term, this product is equipped with professional shelves for layered storage, to avoid any resonance due to stack-up of wine bottles and maintain the smooth ventilation inside the cellar.
- This product can store a maximum of 24 bottles (calculated as per the diameter of 75mm and the height of 320mm), and this quantity will vary with the bottle sizes and arrangement.
- The shelf of each layer can be pulled out to a certain extent to facilitate the accessing of the bottle.
- To avoid damaging the door seal, the door should be fully opened before drawing out each layer of shelf.
- Make sure the bottle is fully sealed before storage.
- If the product will not be used for an extended period of time, it is recommended to disconnect the power supply, carefully clean it, and open the door to let it air dry completely, in order to avoid frosting and mildewing which may otherwise produce odour.

Operation Instructions

Ideal Wine Temperature Guide

Below are the recommended storage temperatures for different types of wine. After setting the wine cellar temperature, place the wine in room temperature until the temperature inside the cellar reaches your desired temperature.

Amarone Classic Dry Red Wine 17 °C
Aromatic White 10 °C
Barbaresco Wine 17 °C
Barolo Wine 17 °C
Beaujolais Wine 13 °C
Bordeaux Blanc 6 °C
Bordeaux Red Wine 17 °C
Brunello Wine 17 °C
Burgundy, white 11 °C
Burgundy, red 18 °C
Dry white wine 8 °C
Champagne 6 °C
Chianti Classico 16 °C
Franciacorta White Wine 11 °C
Friulano Venetian Julia White Wine 11 °C
Fruity Dry White 8 °C
Languedoc-Roussillon 13 °C
Light Red Wine with Malt Tannins 14 °C
Loire Dry White Wine 10 °C
Loire Liqueur Wine 10 °C
Loire Red Wine 14 °C
Passito di Pantelleria 6 °C
Passito Liqueur Wine 8 - 18 °C
Provence Rose 12 °C
Red Wine with Low Tannins 16 °C
Rodano White Wine 15 °C
Rose Wine, New Wine 12 °C
Sweet Sparkling Wine 6 °C
Trentino White Wine 11 °C
Verdicchio di Matelica & Verdicchio dei Castelli di Jesi 8 °C

Cleaning & Maintenance

⚠ WARNING!

- Unplug the product from the power supply before cleaning and maintenance.
- DO NOT immerse the product in water, or splash water onto the compressor compartment of the product. After cleaning, the product should be wiped with a dry cloth to prevent rusting.

Note:

To ensure the normal operation of the product, user should inspect the product on a regular basis; if any abnormality is detected, immediately contact German Pool Customer Service & Repair Centre for inspection.

- To clean the product, unplug the product and empty the cellar. Clean the interior cavity of the product with soft cloth or sponge moistened with clean water or soap liquid (or any other non-corrosive neutral cleanser).
- When unplugging the product from the power source, DO NOT pull on the cable.
- The dust on the condenser (the metal mesh on the back of the cellar) should be cleared every two years.
- The product interior should be thoroughly cleaned every year.
- In humid environment or during rainy weather, dew may condense on the product surface, especially on the external surface of the glass door. This is caused due to the contact with the moisture in the air. When this happens, use a dry cloth to wipe down the surface.
- DO NOT clean the product with organic solvent, alkaline detergent, hot water, washing powder or acid and the like.
- After thorough cleaning, open the cellar door to aid air circulation and prevent odour from forming.

Troubleshooting

If you detect any abnormality during operation, immediately turn off the product, unplug socket from the power source, and check the product according to the following instructions:

Problem	Reason and Solution	
Abnormal noise	Cellar is not level	Level the cellar; for an unlevelled product may produce noise during operation
Cellar doesn't work	Power supply of the product is not switched on	Switch on the power supply
	Computer board is damaged	Contact German Pool Customer Service & Repair Centre
	Compressors activated protection mode	Compressor can only restart after 5 minutes.
Cellar door surface is dewed	Cellar door is opened too frequently or the door is opened for too long	Do not open cellar door for too long, nor open or close the door too frequently
	External environment is highly humid	Wipe down with dry soft cloth
	Cellar temperature is set too low	Set a proper temperature
Illumination lamp does not lit	Illumination lamp is damaged	Contact German Pool Customer Service & Repair Centre for replacement of the lamp
	Check whether the power supply is switched on	Switch on the power supply
Cellar door is improperly sealed and there is a leakage of cool air	Door seal may be hardened or deformed due to the low temperature inside the cellar after operation for a period of time	Use the hot air of the hair dryer to soften the deformed surface or use a hot towel to cover the deformed surface, then close door and press it tightly after the door seal is softened
Compressor keeps operating for long time	<ul style="list-style-type: none"> • If the ambient temperature is too high, the compressor will work for long time. This is normal. • If cellar is not cool enough, please check against the following items: <ul style="list-style-type: none"> • If cellar door is not properly sealed or the door is opened too frequently, close the door tightly, and open the door at a lower frequency. • DO NOT place too many wine bottles in the cellar, and maintain a certain space between the bottles. 	
Refrigerating effect of the cellar is poor	<ul style="list-style-type: none"> • Adjust the cellar temperature. • The cellar is exposed to sunshine or a heat source is located in its immediate area. • Hot drink is placed into the cellar. • The drinks in the cellar are too crowded, and the air circulation is impaired. • Cellar door is frequently opened or is not properly closed. 	

Troubleshooting

Problem	Reason and Solution
Odour in the cellar	<ul style="list-style-type: none"> A new cellar may give off the smell of the foaming agent or plastic. This is normal, and such smell will dissipate over time. Check whether there is any spoiled drink inside the cellar. Any odorant drink should be tightly sealed in plastic bag. The cellar should be cleaned on a regular basis.
Cellar produces a liquid-flowing sound	The sound is generated from the flowing of the refrigerant inside the circulating pipeline of the refrigerating system. This is normal.
Cellar produces a snapping sound during operation	This is the sound generated in the startup of electric components, such as the relay and thermal protector, during start or stop of the cellar. This is normal.
	This is caused by the mutual fine movements of various kinds of materials due to the inconsistent thermal expansion and contraction arising out of abrupt changes of the cellar cavity temperature when the cellar is being started or stopped. This is normal.

WARNING!

If error remains, please contact Customer Service & Repair Centre. DO NOT disassemble oven unless by a qualified technician.

Technical Specification

Model	WIN-24SB
Voltage/Frequency	220 - 240 V ~ 50 Hz
Power	80 W
Setting Temperature Range	5-20 °C
Humidity	55-80 %
Gross Capacity	60 L
Max Loading capacity	24 bottles (750 ml)
Net weight	28 kg
Product dimensions (mm)	(H) 455 (W) 595 (D) 575
Cut-out dimensions (mm)	(H) 452 (W) 565 (D) 563

- Specification is subject to change without prior notice.

- If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

- Refer to www.germanpool.com for the most updated version of the user manual.

警告及注意事項	19
安裝說明	21
產品結構	23
使用說明	24
清潔與保養	28
故障檢修	29
技術規格	30
保用條款	31

⚠ 警告！

使用本產品前，請仔細閱讀所有說明。

- 本產品只限家居室內日常使用，如產品作任何商業、工業、出租或其他用途，保用證即告失效。
- 請勿讓兒童或身體有殘障、精神不健全及對本產品缺乏經驗或知識的人士單獨使用本產品；如需使用，必須要在負責任的成年人監管下方可使用。
- 應照顧好兒童，確保他們不會玩耍本產品。
- 無成年人監管下，勿讓兒童清潔及維護本產品。
- 使用前，請先檢查所有電壓是否與本產品標籤上的電壓相符。
- 如果電源線損壞，為免發生意外，電源線必須由廠方、廠方指定的維修中心或同等合格的技術人員進行更換。
- 清潔或檢查本產品前，必須先關機及拔掉插頭。
- 請聯繫德國寶授權的技術人員進行維修或保養本產品。

1. 本產品不適合由肢體不健全、感覺或神經上有障礙或缺乏相關經驗和知識的人士（包括兒童）使用，除非有人對他們使用本產品進行監督或指導，以確保他們安全使用。必須監督兒童，以確保他們不會玩耍本產品。
2. 本產品可讓8歲或以上的兒童以及肢體不健全、感覺或神經上有障礙或缺乏相關經驗和知識的人士使用，前提是有人監督或指導他們安全使用本產品，並讓他們意識到相關的危險。兒童不應玩耍本產品。清潔及保養不應由未受監督的兒童進行。
3. 如果電源軟線損壞，為避免危險，必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換。
4. ⚠警告！保持本產品外殼或內置結構中的通風口暢通無阻。
5. ⚠警告！嚴禁用製造商推薦以外的機器或其他方法來加速解凍過程。
6. ⚠警告！嚴禁破壞雪種電路。
7. ⚠警告！嚴禁在本產品的食物儲存格內使用任何電器設備，除非它是製造商推薦的類型。
8. 對於使用易燃絕緣吹製氣體的設備，說明書應包括棄置該設備的資料。只有維修部人員或類似部門的合資格專業人員可以處置該設備的易燃絕緣吹氣氣體。
9. 嚴禁在本產品內存放爆炸性物質，例如裝有易燃推進劑的氣霧罐。
10. ⚠警告！為免因設備不穩定而造成危險，安裝及維修必須按照說明指引。
11. 本產品只適用於家居及其他類近環境使用，例如：商舖、辦公室及其他工作環境的員工廚房；酒店、汽車旅館及其他住宅型環境；農舍；民宿類環境。
12. 確保所使用的電壓與本產品銘牌上所標示的電壓相符。
13. 應使用獨立插座，電流應為至少10A，並設有接地線裝置。嚴禁使用變壓器或延伸插座以連接電源：
 - 在任何情況下，插座必須連接接地線，並不可修改電源和插頭。
 - 電源插頭必須緊插入插座，否則可能導致火警。
 - 安裝完成後，插頭應在容易接觸處，以便有需要時可及時拔掉電源插頭。
14. 嚴禁破壞電源線：
 - 切勿以拉扯電源線的方式拔掉電源插頭，應握緊插頭，從插座中拔出。
 - 避免以機身壓着電源線或踐踏電源線。

警告及注意事項

- 使用時請盡量小心。電源線可捲起但不能滾壓著。
15. 如電源線損壞：
 - 當電源線損壞或插頭磨損後，嚴禁繼續使用，電源線或插頭必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換。
 - 如電源線有需要延伸，延伸線的橫切面積應不少於 0.75mm^2 。
 16. 如遇上易燃氣體洩漏：
 - 先關上洩漏氣體的閥門，再打開大門及窗戶以便通風。切勿插入或拔除酒櫃插座。
 17. 切勿在酒櫃內及旁邊儲存或使用氣油或其他易燃物質。
 18. 切勿在酒櫃內儲存易燃、具爆炸性或高度腐蝕性的酸鹼溶液：
 - 避免損壞雪種電路。
 - 嚴禁在酒櫃內使用其他電器產品。
 - 嚴禁以其他機械或方式加速解凍過程。
 19. 請妥善照顧孩童：
 - 嚴禁讓孩童在酒櫃內玩耍。
 - 嚴禁讓孩童坐於櫃門上，避免因機門傾側或機身翻側而受傷。
 - 嚴禁讓孩童將手腳放在任何釘孔、邊沿、底板或其他金屬保護部份，以免受傷。
 - 嚴禁讓孩童爬上或坐在酒櫃上，以免損壞酒櫃。
 - 嚴禁讓孩童接觸酒櫃鎖匙，以免孩童誤將自己反鎖在內。
 20. 避免入水：
 - 切勿對酒櫃灑水，或將酒櫃置於潮濕或設有灑水的地方，更不應往櫃內注水，以免損壞酒櫃絕緣體，更可引致觸電、火警或其他意外。
 21. 避免凍傷：
 - 酒櫃運作時，切勿觸摸其內部，尤其是手濕的時候，否則皮膚或會黏住內部表面而受傷。
 22. 切勿自行改動酒櫃：
 - 嚴禁任意改動酒櫃，以防雪種電路出現人為損壞。
 - 必須由合資格專業人員維修。
 23. 櫃門打開時，切勿在櫃門上放酒瓶或其他重物，以免發生意外。
 24. 以下情況發生時，必須拔除電源插頭：
 - 清潔或維修前；酒櫃損壞或電源接駁失敗。拔除電源後至少等待5分鐘方可再度嘗試啟動電源，以防因連續啟動而損壞壓縮器。
 25. 本酒櫃只能用作儲酒。
 26. 棄置酒櫃時：
 - 酒櫃必須遠離火源，以免發生意外。拆除櫃門以免孩童玩耍導致意外。
 - 將酒櫃送到指定棄置站。
 27. 只有技術支援人員可移動、安裝、維修此酒櫃或更換電源線，由非專業人士操作或會產生危險。
 28. 本產品不宜用作儲存食物。

安裝說明

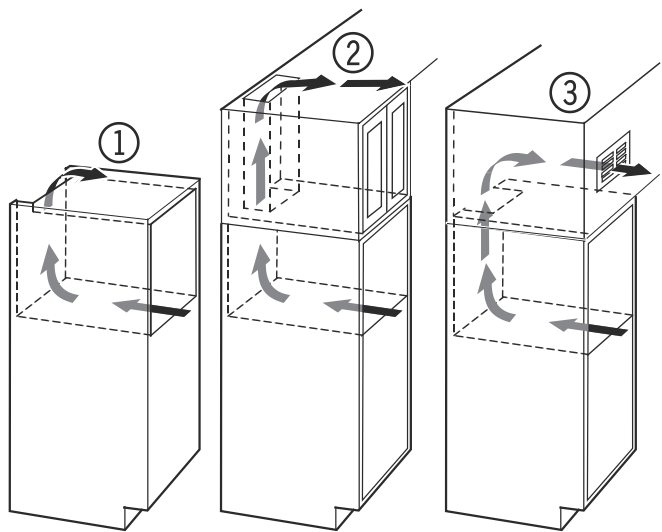
⚠ 警告！

- 酒櫃嚴禁傾斜多於45度，移動後應放置10分鐘才通電。
- 酒櫃須放置於平坦而堅硬的地面上。如須墊高，底墊必須是穩定、堅硬及由非易燃物料製成。嚴禁用包裝發泡膠作為底墊。
- 切勿將酒櫃放置於潮濕或可能被水灑到的地方。水滴或微塵應立即以軟布抹走，以免生鏽或損壞機體電路。
- 切勿將酒櫃放置於會結霜或會被雨水沾濕的地方。酒櫃必須遠離任何熱源，及避免受陽光直接照射，以免影響正常運作。
- 確保電原與產品銘牌符合，然後將電源與插座接上，通電以測試其運作。如果一小時內感覺到溫度有明顯差別，證明酒櫃運作正常，可以儲酒。
- 酒櫃頂部必須預留至少 200cm^2 空間作通風空間，通風入口位於酒櫃門底部。
- 酒櫃嚴禁超載。
- 如果酒櫃是裝嵌於櫃內，必須長期保持良好通風，否則或會影響酒櫃運作。櫃內嚴禁裝置背板，而散熱必須符合以下要求：



安裝說明

通風口種類



1. 在機身上方
2. 頂部組件上方
3. 頂部組件前方的裝飾格

安裝方法

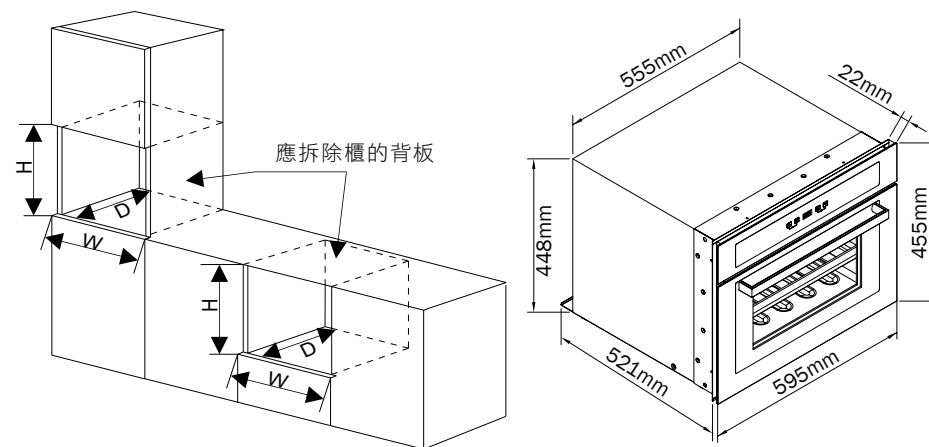
注意：

確保產品水平安裝在平坦而堅固的表面上。

1. 按照P. 23的安裝圖所標示的實際尺寸在櫃上開孔，將酒櫃穩固安裝於孔內。
2. 酒櫃必須穩妥地固定於櫃內，酒櫃門的兩側及頂部共有6個螺絲孔，必須以螺絲固定酒櫃。

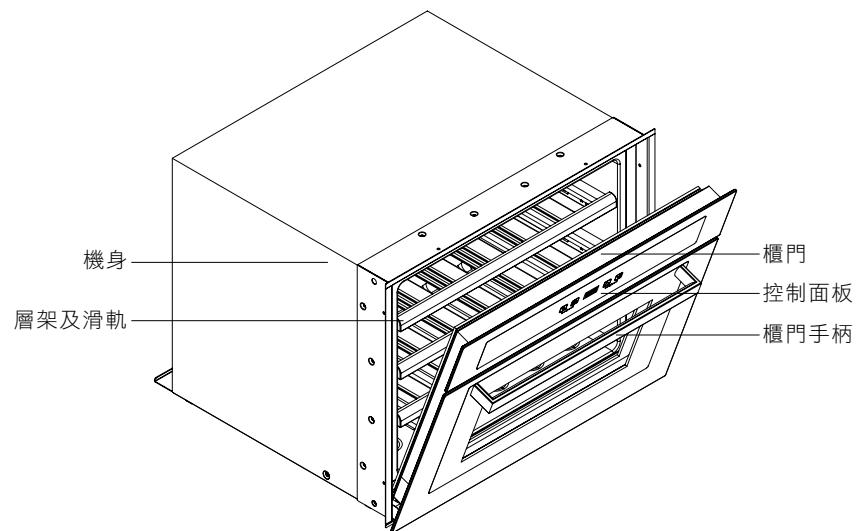
安裝說明

安裝圖



嵌入尺寸：(H) 452毫米 (W) 565毫米 (D) 563毫米

產品結構



使用說明

⚠ 警告！

- 嚴禁以水沖洗機身。
- 嚴禁以氣油或其他有機溶液擦拭機身。
- 如電源線受損，必須由德國寶客戶服務及維修中心的專業人員更換，以免發生危險。
- 所有插座必須接好地線。

初次使用前

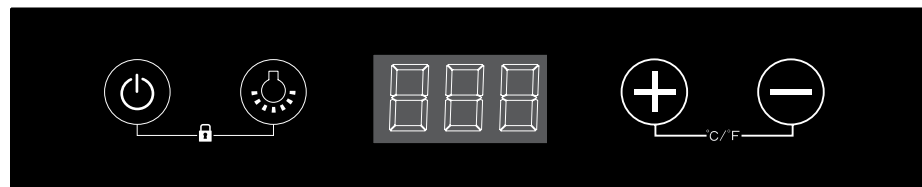
1. 清潔酒櫃：使用前，清潔酒櫃內腔，檢查排氣口有否阻塞。
2. 清潔完成後，嚴禁立刻通電。靜待約30分鐘後再通電，以確保運作正常。
3. 關上酒櫃門，插上電源線。
4. 開啟電掣後，酒櫃開始運作。如果酒櫃未能正常運作，先檢查電源及電路是否正常。若半小時後打開櫃門發現櫃內溫度明顯降低，代表酒櫃運作正常。







注意：

- 一般而言，請勿關掉酒櫃電源，以免影響其正常壽命；拔掉電源線後，等待至少5分鐘後方可再次插上，以確保酒櫃運作正常。
- 如非必要，請勿關掉酒櫃電源。電源供應不穩會導致櫃內氣溫上升，影響酒的存放期限和品質。
- 酒瓶之間應預留適當空間，有助冷空氣循環。
- 為讓酒櫃能在最高效益的情況下運行，建議在設定溫度後，不要更改溫度設置。

使用說明

控制面板



按鍵	說明
 電源鍵	<ul style="list-style-type: none">· 長按此鍵3秒，酒櫃進入待機狀態。· 在待機狀態下按此鍵，酒櫃回復正常運作。
 照明鍵	按此鍵循環設定照明模式。 <ul style="list-style-type: none">· 照明燈啟動模式：如開啟櫃門，照明亮度為100%，如關上櫃門，照明亮度為50%。· 照明燈關閉模式：如開啟櫃門，照明亮度為100%，如關上櫃門，直接關閉照明燈。
 增加鍵	每按一次此鍵增加1°C，調校溫度時顯示屏的溫度閃爍，如5秒內無任何操作，自動確認當前設定的溫度，正常顯示所設定的溫度。
 減少鍵	每按一次此鍵減少1°C，調校溫度時顯示屏的溫度閃爍，如5秒內無任何操作，自動確認當前設定的溫度，正常顯示所設定的溫度。
 溫度單位轉換	同時按下增加鍵及減少鍵，可切換溫度攝氏或華氏顯示。（在溫度設定期間，無法轉換溫度單位）
 童鎖	同時長按電源鍵及照明鍵3秒啟動或關閉童鎖。（如數秒內沒有任何操作，童鎖將自動啟動。）

使用說明

儲存葡萄酒

- 本產品的儲存空間用於將葡萄酒儲存在最佳環境之下。
- 酒櫃出廠預設溫度為12度，適合儲存大部份酒類。
- 葡萄酒的生產及處理過程漫長，要維持其最佳品質，需要儲存於特定環境中；所有酒類產品均在同一溫度下生產，然而，由於不同酒類的特質不同，故需要於不同的溫度下儲存及品嚐。
- 儲存葡萄酒的最佳方法，是長時間存放在穩定溫度之下。

葡萄酒瓶排列指引

- 為了以最佳狀態熟成葡萄酒，本產品以專業級層架存放酒瓶，避免酒瓶疊加產生共振，並保持理想的空氣循環。
- 本產品最多可儲存24枝酒（以每枝直徑75mm及高320mm計算），此數量會因應排列方式及酒瓶大小而有所不同。
- 每個層架都可一定程度地拉出來，以便拿取及放置葡萄酒。
- 為免損壞櫃門，櫃門必須徹底打開後再拉出層架。
- 儲存葡萄酒前，必須確保酒瓶口已封好。
- 如果酒櫃長時間空置，建議拔掉電源，清潔後打開櫃門保持空氣流通，讓櫃腔完全風乾，以防止結霜或發霉而產生氣味。

使用說明

理想儲酒溫度

以下是不同酒類的建議儲存溫度；設置酒櫃溫度後，待酒櫃達到理想溫度後再放入葡萄酒：

Amarone Classic Dry Red Wine 17°C
Aromatic White 10°C
Barbaresco Wine 17°C
Barolo Wine 17°C
Beaujolais Wine 13°C
Bordeaux Blanc 6°C
Bordeaux Red Wine 17°C
Brunello Wine 17°C
Burgundy, white 11°C
Burgundy, red 18°C
Dry white wine 8°C
Champagne 6°C
Chianti Classico 16°C
Franciacorta White Wine 11°C
Friulano Venetian Julia White Wine 11°C
Fruity Dry White 8°C
Languedoc-Roussillon 13°C
Light Red Wine with Malt Tannins 14°C
Loire Dry White Wine 10°C
Loire Liqueur Wine 10°C
Loire Red Wine 14°C
Passito di Pantelleria 6°C
Passito Liqueur Wine 8 - 18°C
Provence Rose 12°C
Red Wine with Low Tannins 16°C
Rodano White Wine 15°C
Rose Wine, New Wine 12°C
Sweet Sparkling Wine 6°C
Trentino White Wine 11°C
Verdicchio di Matelica & Verdicchio dei Castelli di Jesi 8°C

清潔與保養

⚠ 警告！

- 清潔及保養前必須拔除電源插頭。
- 嚴禁將產品浸入水中，或將水潑向壓縮機。清潔完成後，應使用乾軟布抹乾。

注意：

為確保產品正常運作，使用者應定期檢查產品狀況。如發現任何異常，應立即聯絡德國寶客戶服務及維修中心。

- 清潔前，應先拔除電源插頭並清空酒櫃。然後用濕的軟布或浸過清水或視液（或其他非腐蝕性的中性清潔劑）的海綿清潔。
- 切勿以拉扯電源線的方式拔掉電源插頭。
- 沉澱器上的灰塵（酒櫃後的金屬網）應每兩年清潔一次。
- 櫃內應每年清潔一次。
- 在潮濕環境或雨天下，酒櫃的表面及酒櫃門或會有水珠凝結，可使用乾布抹走水珠。
- 切勿以有機溶液、鹼性清潔劑、熱水、洗滌粉劑、酸性液體等清洗酒櫃。
- 停用需知：如果長時間不用酒櫃，建議拔除電源插頭，拆除安全裝置或拆除保險絲。
- 小心清潔後再打開酒櫃門保持空氣流通，以防止產生異味。

故障檢修

如果在使用過程中發現任何異常，請立即停止使用，拔除電源插頭，並按照以下說明檢查產品。

故障	可能原因及解決方法	
發出異常聲響	酒櫃不是平放	將酒櫃平放；不平放時或會出現異常聲響
酒櫃無法運作	電源掣沒有開啟	開啟電源掣
	電腦板損壞	聯絡客戶服務及維修中心
	壓縮器處於保護模式	壓縮器隔5分鐘才可重啟
櫃門表面有水珠	櫃門開得太密或開啟太久	別把門打開太久或經常開關門
	外在環境太潮濕	以乾布輕抹
	酒櫃溫度設定太低	設定適當溫度
燈光沒有亮起	燈已損壞	聯絡客戶服務及維修中心
	檢查電源是否開啟	開啟電源
櫃門未能關緊，有冷氣漏出	門可能因為櫃內長期低溫而耗損	以風筒暖風吹或以熱毛巾覆蓋變形位置，再關門並輕輕按壓
壓縮器長期運作	<ul style="list-style-type: none">· 如室內環境溫度太高，壓縮器會長時間運作，這是正常情況。· 如酒櫃不夠冷，請檢查以下各點：<ul style="list-style-type: none">· 櫃門未能關妥或經常開關，將門關好及減少開關櫃門次數。· 請勿把過多酒瓶放在酒櫃內，酒瓶之間需保留適當空間。	
冷凍表現欠佳	<ul style="list-style-type: none">· 調整酒櫃溫度。· 酒櫃受陽光照射或有發熱物品在附近。· 酒櫃內有熱飲。· 酒瓶擺放過於密集，影響冷空氣流通。· 經常開關櫃門或沒有關好櫃門。	
櫃內有氣味	<ul style="list-style-type: none">· 全新開箱的酒櫃或會有塑膠味，屬於正常情況，氣味會慢慢消失。同時檢查櫃內是否有變了質的飲品。· 存放有味飲品前，必須先以膠袋密封好。· 酒櫃應定期清潔。	
酒櫃出現流水聲	聲音來自雪種於系統管道內流動，屬於正常情況。	
酒櫃出現輕微聲響	電子零件如冷凍系統啟動或停止時的聲音，屬於正常情況。	
	因櫃內溫度微調時，部件出現冷縮熱脹並發出聲音，屬於正常情況。	

⚠ 警告！

如無法順利排除故障，請與客戶服務及維修中心聯絡，嚴禁非專業人員對本機拆卸。

技術規格

型號	WIN-24SB
電壓 / 頻率	220 - 240 V ~ 50 Hz
功率	80 W
溫度控制範疇	5-20 °C
濕度	55-80 %
額定總容量	60 L
盛載數量 (支)	24支 (750 ml)
淨重	28 kg
機身尺寸 (mm)	(H) 455 (W) 595 (D) 575
安裝開孔尺寸 (mm)	(H) 452 (W) 565 (D) 563

- 產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以英文版為準。
- 本產品使用說明書以www.germanpool.com網上版為最新版本。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用 (自購買日起計算)。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

www.germanpool.com/warranty

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:

www.germanpool.com/warranty

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : WIN-24SB

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
3. This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

香港

九龍大業街59號

三湘九龍灣貨運中心地下B室

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong

Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay

Cargo Centre, 59 Tai Yip Street, Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2219 6888
Fax: +86 757 2219 6809

Macau

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》
安全認證



中國標榜/家電行業
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007
最具潛質
創星品牌企業獎



香港中小企業
最佳拍檔大獎



香港消費者推祟品牌



香港《心嚮》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.